

10 penni.

# Program-Bladet

## Julutställning.

Billigaste försäljning af lek-saker och galanterivaror hos

**K. F. Winter.**

Kaserngatan 48. Michaelsgatan 1.

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Kaisaniemi

Därdshus.

Rekommenderas

G. A. Wickström.

N:o 47.

Onsdagen den 18 December.

1895.

### SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 18 December 1895

kl. 7,30 e. m.

För 2:dra gången:

## Miss Helyett.

Komisk operett i 3 akter af Maxime Boucheron.  
Fri bearbetning. Musiken af E. Audran.

PERSONERNA:

Paul Landrin, målare . . . . . Hr Uggla.  
Smithson, amerikansk prest . . . Hr Riégo.  
Miss Helyett, hans dotter . . . . . Fru Castegren.  
Puycardas, toréador från Gas-  
cogne . . . . . Hr Castegren.  
James Richter, köpman från Chi-  
cago . . . . . Hr Henning.  
Sennora Fernandez . . . . . Frk Tschernichin.  
Manuela, hennes dotter . . . . . Frk Stjagoff.  
Bacarel } målare . . . . . Hr Hansson.  
Gandol } . . . . . Hr Lindh.  
Norette } . . . . . Frk Paldani.  
Ida } parisermodeller . . . . . Frk Gerasimowitsch.  
Rosa }  
General Roustan . . . . . Hr Wetzer.  
En badgäst . . . . . Hr Nyström.

Badgäster.

Handlingen försiggår i våra dagar vid en badort  
i Pyreneerna.

Börjas kl. 7,30 och slutas 10,30 e. m.



Fru Hilda Castegren.

### SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Joulukuun 18 p:nä 1895

Ei ole näytäntöä.

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

**Hôtel Kämp**  
Wiener Damkapellet  
**MIKLOSKA.**

Alla dagar  
Aftonkonsert  
från kl. 8,30 e. m.

### J. H. WICKELS

VINHANDEL.

### ARRAKS PUNSCH,

torr och söt, prisbelönt med guldme-  
dalj vid många utställningar.

### Magasin du Nord.

Damkappor, jacquetter, sidenvaror, ylletyger för  
soirée, visit & hvardagsdräkter.

Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända  
specialiteter till innevarande saison.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

### J. F. Lundqvist's Pälsmagasin.

Lagret komplett sorteradt  
för emottagande af beställ-  
ningar. Färdiga pälsfodrade  
och vadderade rotonder,  
billigt.

## FORSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.  
Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

Portmonnäer

och Blomsterkort

finnas i största urval och till billigaste  
pris hos

Oskar Fröberg.  
46 Kaserngatan.

### WIENER MODE-SALON

Glogatan N:o 1, 1:a trappan. Telefon N:o 1984  
framhåller sin välkända atelier för utförandet af smakfulla klädning-  
ar och hattar.

**E. Pförtsch.**

OBS.! För beställningar till landsorten behöfves endast ett väl-  
sittande profif.

**A. W. EKLUND & C:o**  
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.  
Väl sorteradt lager af

Viner & Spirituosa  
billiga priser.

**Juho Wirtanens  
SKOAFÄR.**

Ö. Henriksgatan N:o 3.  
Största lager af inhemska skodon, Prima  
gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

**AXEL PALMROOS**

Lager af fina äkta Viner,  
Cognac, Likörer & Rom.  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.



**W:m Kräki.**  
Alexandersg. II, ing. Glog.  
Största specialaffär i  
trikotvaror.

**Josef Wiberg,**  
N. Esplanadgatan 37.

Möbelygsaffär.  
Järnsångar och madrasser.  
Rullgardiner.  
Fjäder och dun.  
Tapetserearbeten.

Julklappar köpas billigast

Finsk Konstslöjd Utställning,  
Mikaelsgatan 1.

**K. E. Ståhlberg**

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

**FOTOGRAF.**

**C. P. Dyrendahl,** N. Esplanadg. 31,  
(Catanis hus).

1:sta kl. Fotogr. atelier. Ele-  
ganta porträtt i visitkortsformat  
6 mk. pr dussin.

→ I förhållande till arbetets  
qualité, obestridligen lägsta pri-  
sen i Helsingfors.

DANIEL NYBLIN, Fotograf. Ateljer för porträttering och förstoringar. Förlag af fotografier eller finska konstnärers arbeten. Förlag af finska vyer. Fabriksgatan No 31. Telefon No 264.

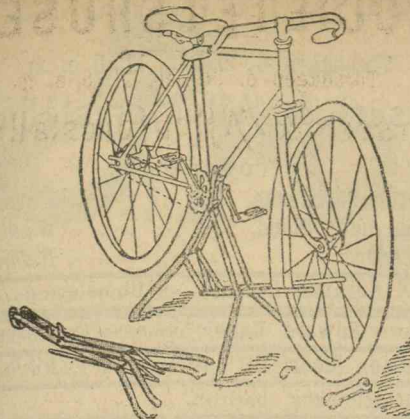
DANIEL NYBLINs Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Största lager fotografiska artiklar för fotografer och amatörer. Nyheter inkomma ständigt.

„SYFFA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.



Utför alla slags arbeten i koppar, messing, block, zink & jernplåt. Lampor repareras förändras, samt gulbränning & bronsering af alla slags lamp- & ljuskronor kandelabrar m. m. Förteckning samt reparationer af alla slags kokkärl. OBS. Arbetet afhämtas och hemskändes om anmälan göres per telefon No 1071.

Andamålsenligast.



Velocipedställning

nödvändig för alla velocipedister.  
**JOHN TOURUNEN & C:o.**  
Helsingfors & Wiborg.

Ständigt välförsett lager af allt som till ett väl sorteradt korfmakeri hör, finnes hos  
**J. Neumann.**  
FABRIK:  
Humleberg No 5. Telefon 1334.  
Försäljningslokaler:  
Trekanten 3 (Spennerts hus) tel. 933. Södra Esplanadgatan 2, telef. 928. Satuhallen 70-72.



Original Singers symaskiner  
hos  
**V. Grashoff.**  
39. Norra Esplanadgatan 39.  
Äldsta symaskinaffär i Finland.

**Hôtel Kämp.**  
Onsdagen den 18 December kl. 8 e. m.  
Pogram:

1. Auersperg-Marsch . . . . . C. M. Ziehrer.
2. Strand-Idyllen, Walzer . . . . . Petras.
3. Jubelfeier, Polonaise . . . . . Kramer.
4. Sanssouci, Polka Française . . . . . Johann Strauss.
5. Ouverture, zu „Oberon“ . . . . . C. M. Weber.
6. Wiener Lieder, Quadrille . . . . . Horny.  
Herr Aug. Westling, sångare.  
Emilie Wendrich, Romansångerska.

Torsdagen den 19 December kl. 8 e. m.

1. Teufels-Marsch . . . . . Fr. v. Suppé.
2. Wiener Luft, Walzer . . . . . C. M. Ziehrer.
3. Paraphrase über die „Loreley“ . . . . . Neswadba.
4. Goldlockchen, Polka mazurka . . . . . Lehman.
5. Ungarische Lustspielouverture . . . . . Keler-Bela.
6. Die Wachtparade, Characterstück . . . . . Eilenberg.  
Herr Aug. Westling, sångare.  
Emilie Wendrich, Romansångerska.

Carte d'or.  
**IRROY**  
CHAMPAGNE.

---

**Renault & C:o**  
COGNAC  
Verldsberömda kvaliteter.

---

GULD  
SILFVER } Medaljerna.  
BRONS }

**Axel Pihlgren** Torr Genuine Arraks Punsch  
Guldmedalj i Paris 1889.

**OTTO ROHDE.** Aleksandersg. 50.  
**VINHANDEL.**  
**Arraks-Punsch**  
prisbelönt vid Tysk Nordiska utställningen i Lybeck.

**Gambrini Restaurant.**

**J. C. Mæxmontan Viner & Spirituosa.**  
Innehafvare: E. Nyberg.

Uti J. F. Sjöbergs  
Vin- & Spirituosahandel  
Cognac, Rom & Likörer,  
Vin och Punsch af alla slag  
Trekanten 3,  
f. d. Spennertska huset.

**KORSETTER**  
på beställning och lager  
H. Lindfors,  
Helnegatan. 2.

**5 Herman Lindell 5**  
Specialaffär för  
Artist- & Ritmaterial.  
Apparater & mönster för Glödrkning.  
**5 Mönster m. m. 5**  
för löfsågning.

**Söderströms Café & Restaurant**  
Östra Henriksgatan N:o 1.  
Helsingfors **LACK & POLITUR**  
Rekommenderas.  
Fabrik:  
17 Mikaelsgatan 17.

**FRANSKA LIFFÖRSÄKRINGSBOLAGET L'URBAINE.**  
Generalagenturen Helsingfors,  
Mikaelsgatan 1.

**OLD JAMAICA RHUM | CHAMPAGNE GEORGE GOULET**  
från **Holm-Pitou & C:o** serveras å alla hotell och restauranter.  
Generalagent för Finland:  
**FRANS SJÖBLOM j:r, Helsingfors.**

all brådska, först till bangården 10 minuter öfver 8, så att tåget, som bortförde dig, min älskade, just rusade i väg, när jag beträdde perrongen. Tillgif och skrif genast till den efter dig längtande.

*Ambrosius.*  
IV scen.: 2:a bref: Tåget, med hvilket jag i går lämnade B., hade försenats öfver en timma, så att det först afgick 10 min. öfver 9. Härjante bifogar jag förlofningsringen, hvilken jag, som jag tror med skäl, på kuväret betecknat som „prof utan värde“.

M—a.

i Stockholm först på 1790-talet, men genom Gustaf IV Adolfs skuggrådsla måste lämna både sin plats och Sverige emedan han vid ett festligt tillfälle sjungit några visor i frisinnad andee Han begaf sig då till Köpenhamn och fick där samma anställning som i Stockholm. „Ungdom og Galskap“, komedi med sång i två akter efter „Une folie“ af Boilly, uppfördes första gången i Köpenhamn den 19 maj 1806 och vann mycket bifall samt har sedan upptagits där då och då. Du Puy återvände 1812 till Stockholm och anställdes å nyo vid kungl. operan både som kapellmästare och skådespelare. „Ungdom och dårskap“ gafs där första gången i oktober 1814, och F. A. Dahlgrens Anteckningar upplysa, att sista föreställningen egde rum den 6 mars 1833, hvarefter stycket icke, så vidt vi kunna erinra oss, uppförts.

tyska scenen så många arbeten, och äfven som teaterdirektör förskaffat sig allmän aktning, har i dagarne firat sitt 40 års jubileum som skriftställare i den dramatiska musans tjänst. Den ärevördige jubilaren lefver i stilla tillbakadragenhet i Pasckow nära Berlin och och det är smärtsamt att nödgas tillägga att den af långvarig sjuklighet plågade mannen icke hör till de lyckliga som på ålderdomen få njuta sin mödas lön.

mångåriga chefskap. Hr Otto Jensen, som förhryr lokalen, änuar nu själf bli direktör med kapellmästaren Büron som smakråd

**Ett och annat.**  
„Ungdom och dårskap“, Du Puy gamla sångpjes, lär komma att åter uppföras i Köpenhamn, där den icke gifvits sedan början af 1880-talet. Musiken till detta sångspel komponerades af den afven hos oss mycket bekante operasångaren, kapellmästaren och kompositören Du Puy, som var anställd

**Notiser.**  
— Rudolf Kneisel den kände produktive författaren, hvilken skänkt den

— Fransk operett i Stokholm. I „Politiken“ läses: Direktör Richard Schröder ligger för n. v. i underhandling med ett fransyskt operettsällskap, hvilket, derest öfverrensommelsen kommer till stånd, skall komma att uppträda å Kasino-teatern i Köpenhamn sista delen af maj. Parterna äro nästan öfverens. Sällskapet har engagerats till Vasa-teatern i Stockholm samt till Eldorado i Kristiania.

— „Gamle Rantzau“, Danmarks populäraste kuplett-författare och direktör för „Tivolis variété“, eller den s. k. „Kisten“, kommer att afgå från sitt så

— En shakespeare-föreställning af mer än vanligt intresse egde nyligen rum på Gray's Inn hall i London. Shakespearebeundrare hafva anordnat en föreställning af „Förvillelser“, hvilken så mycket som möjligt skall likna föreställningarna 1594, då pjesen gafs för första gången af författaren och hans vänner i samma lokal, tillhörig en advokatförening. Aktörernas dragter skola vara noga kopierade efter teckningar från Shakespeares tid, och teatern själf med sina primitiva dekorationer, sitt enkla maskineri och sin låga scen skall låta åskådarna tro, att de bevista en representation på dotning Elisabetts tid.

Föreställningen föregås af en bankett för Gray's Inns advokater, hvarvid upppassningen bestrides af betjenter klädda såsom de båda Dromiois i pjesen. Salen upplyses af facklor och bloss, som hållas af tjänare, stående längs väggarna. Ingången bevakas af hillebardierer.

mk 4: 50 (profkort å 1: 50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, elegant tilltå 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort.  
vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till ström.

**ATELIERN**  
Glogatan 3

AKADEMISKA BOKHANDELN.  
Sjundervisningsmaterial. Papper. etc  
Sjoflöcker.  
Fotografialbum.  
Fotografisk litteratur  
Ferm expedition.

